

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

17 MAART 1948.

WETSONTWERP

tot wijziging van hoofdstuk VII van de wet van 18 Juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ARBEID EN SOCIALE VOORZORG ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERHAMME.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat door de Regering aan de beraadslagingen en de goedkeuring van de Kamer onderworpen wordt, heeft slechts voor doel hoofdstuk VII van de wet van 18 Juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, in overeenstemming te brengen met de strafbepalingen van de algemene wet betreffende de pensioenen.

Het voorgelegde wetsontwerp wijzigt in genen dele de economie van de bestaande wet, doch slaat enkel op het in voege brengen van eenvormige strafbepalingen, die trouwens reeds door een besluit van Secre-

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — Blume-Grégoire (Mevr.), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquelier, Van Glabbeke.

Zie:

261 : Wetsontwerp.

17 MARS 1948.

PROJET DE LOI

modifiant le chapitre VII de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ⁽¹⁾,
PAR M. VERHAMME.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi, soumis par le Gouvernement aux délibérations et à l'approbation de la Chambre, tend uniquement à mettre en concordance le chapitre VII de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, avec les dispositions pénales de la loi générale sur les pensions.

Le projet de loi qui nous est soumis, ne modifie nullement l'économie de la loi en vigueur, mais vise uniquement la mise en vigueur de dispositions pénales uniformes déjà rendues applicables par

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Heyman, président; MM. Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — Blume-Grégoire (Mme), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquelier, Van Glabbeke.

Votr:

261 : Projet de loi.

tarissen-Generaal in toepassing werden gebracht en na de bevrijding door een besluit van de Regent werden bekrachtigd.

Vermits de wettelijke duur van vermeld besluit op 16 Februari 1948 ten einde liep, moet er dus een nieuwe wet worden gestemd om de strafbepalingen in werking te houden en te bestendigen.

Gezien het hier gaat om de bekrachtiging van een bestaande toestand, heeft uw Commissie geen bezwaren geopperd tegen dit wetsontwerp en werd het eenparig goedgekeurd.

Zij verzoekt de Kamer dit insgelijks te doen.

De Verslaggever,
C. VERHAMME.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

un arrêté des Secrétaires généraux et confirmées après la libération par un arrêté du Régent.

Etant donné que la durée légale de l'arrêté susdit a pris fin le 16 février 1948, il y a lieu de voter une nouvelle loi en vue de maintenir ces dispositions pénales en vigueur et de les rendre permanentes.

Vu qu'il s'agit d'une consécration d'une situation existante, votre Commission n'a pas présenté des objections contre ce projet de loi et l'a adopté à l'unanimité.

Elle invite la Chambre à suivre son exemple.

Le Rapporteur,
C. VERHAMME.

Le Président,
H. HEYMAN.